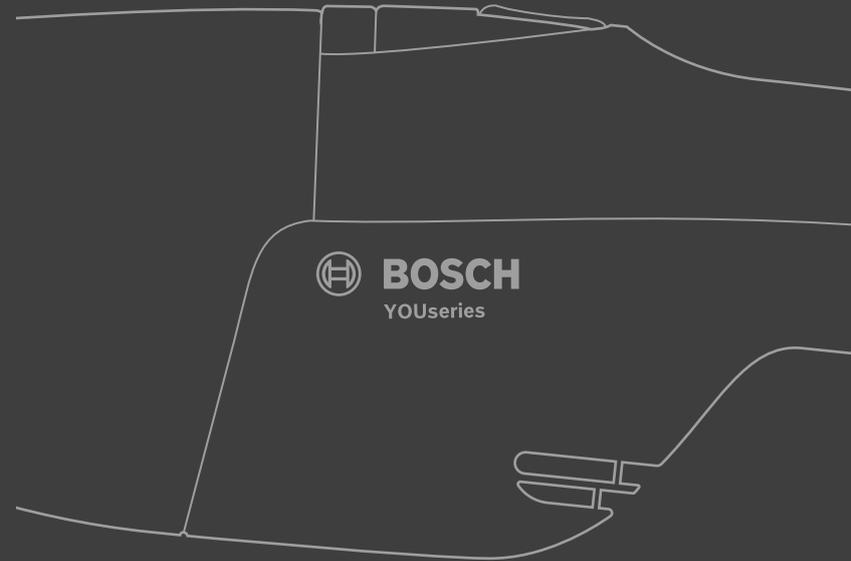


Vac



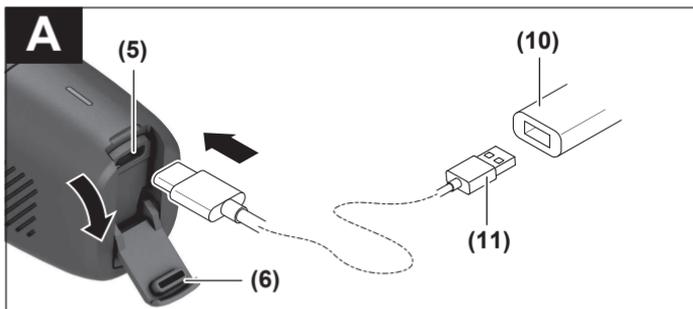
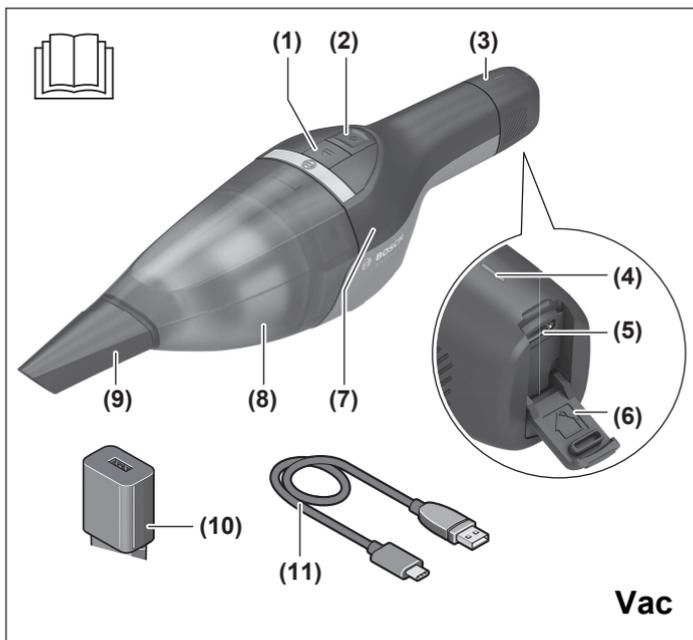
- en Original instructions
- ja オリジナル取扱説明書
- zh 正本使用说明书
- zh 原始使用說明書
- ko 사용 설명서 원본

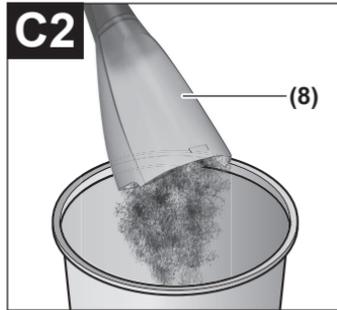
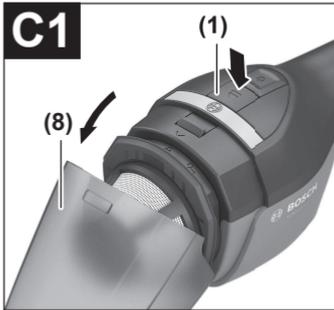
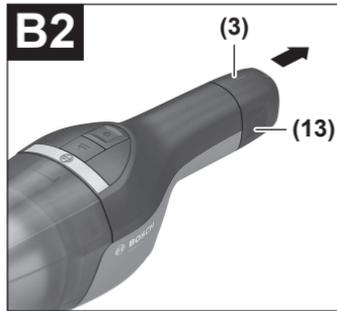
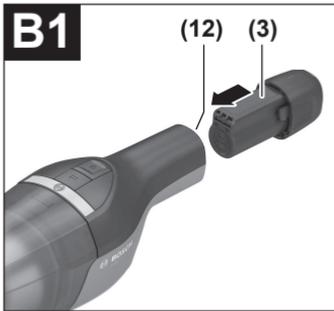
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY
www.bosch-pt.com

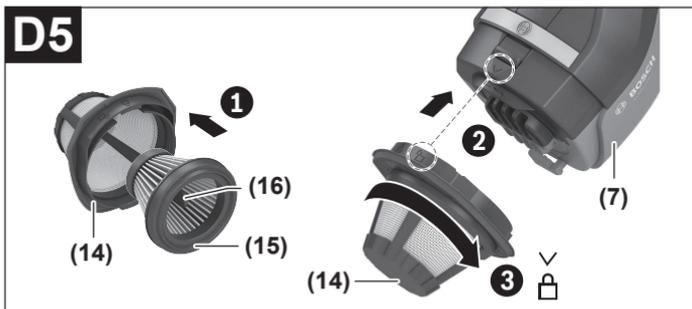
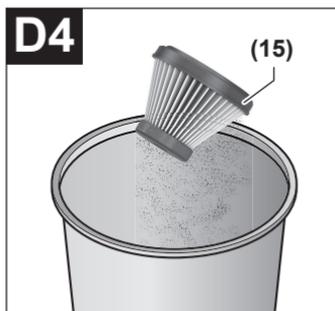
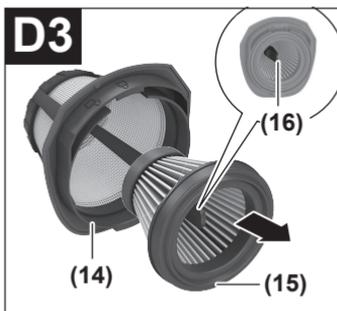
1 609 92A 4G4 (2019.05) PS / 49



English	Page	6
日本語	ページ	16
中文	页	25
繁體中文	頁	33
한국어	페이지	41

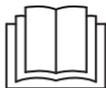






English

Safety information for vacuum cleaners



Read all the safety information and instructions. Failure to observe the safety information and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

- ▶ **This vacuum cleaner is not intended for use by children or persons with physical, sensory or mental impairments. It should not be used by persons who have insufficient experience and knowledge.**

This vacuum cleaner can be used by children aged 8 or older and by persons who have physical, sensory or mental limitations or a lack of experience or knowledge if a person responsible for their safety supervises them or has instructed them in the safe operation of the vacuum cleaner and they understand the associated dangers. Otherwise, there is a danger of operating errors and injuries.

- ▶ **Supervise children.** This will ensure that children do not play with the vacuum cleaner.

⚠ WARNING **Do not vacuum any harmful substances, e.g. beech or oak wood dust, rock dust or asbestos.** These substances are considered carcinogenic. Make sure you inform yourself about the applicable regulations/laws on how to handle harmful types of dust in your country.

- ▶ **Only use the vacuum cleaner if you have been adequately informed about how to use it.** Thorough instruction on how to use the equipment prevents accidental misuse and injuries.

⚠ WARNING **The vacuum cleaner is only suitable for vacuuming dry substances.** The penetration of liquids increases the risk of an electric shock.

- ▶ **NOTE: The vacuum cleaner must only be used and stored indoors.** The penetration of rain or moisture into the top of the vacuum cleaner increases the risk of electric shock.
- ▶ **Ensure that the workplace is well ventilated.**
- ▶ **The vacuum cleaner should be repaired exclusively by a qualified professional using only genuine spare parts.** This will ensure that the safety of the vacuum cleaner is maintained.

- ▶ **Before using the equipment for the first time, check that the vacuum hose is in perfect condition. Leave the vacuum hose fitted to the vacuum cleaner while doing this so that no dust escapes accidentally.** Otherwise, you may end up inhaling dust particles.
- ▶ **Do not clean the vacuum cleaner by spraying a jet of water directly at it.** Water entering the top of the vacuum cleaner will increase the risk of electric shock.
- ▶ **In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. The battery can set alight or explode.** Ensure the area is well ventilated and seek medical attention should you experience any adverse effects. The vapours may irritate the respiratory system.
- ▶ **If used incorrectly or if the battery is damaged, flammable liquid may be ejected from the battery. Contact with this liquid should be avoided. If contact accidentally occurs, rinse off with water. If the liquid comes into contact with your eyes, seek additional medical attention.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- ▶ **The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally.** An internal short circuit may occur, causing the battery to burn, smoke, explode or overheat.
- ▶ **When the battery is not in use, keep it away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could make a connection from one terminal to another.** A short circuit between the battery terminals may cause burns or a fire.
- ▶ **Do not open the battery.** There is a risk of short-circuiting.



Protect the battery against heat, e.g. against continuous intense sunlight, fire, dirt, water and moisture. There is a risk of explosion and short-circuiting.



- ▶ **Only use the battery with products from the manufacturer.** This is the only way in which you can protect the battery against dangerous overload.
- ▶ **Do not vacuum hot or burning dust or in potentially explosive areas.** Dust can easily ignite or explode.

Product description and specifications

Intended use

The vacuum cleaner is intended for vacuuming dry materials that are not harmful to health.

The vacuum cleaner is intended only for household and domestic use.

Product features

The numbering of the components shown refers to the illustrations on the graphics pages at the beginning of the manual.

- (1) Release button for dust container
- (2) On/off button
- (3) Battery^{A)}
- (4) Battery charge indicator^{A)}
- (5) USB Type-C™ port^{A)B)}
- (6) Flap for USB Type-C™ port^{A)}
- (7) Motor housing
- (8) Dust container
- (9) Crevice nozzle
- (10) Power adaptor^{A)} (country-specific)
- (11) USB cable^{A)}
- (12) Battery bay
- (13) Battery release button^{A)}
- (14) Coarse dirt filter
- (15) Fine dust filter
- (16) Removal pin

A) **Accessories shown or described are not included with the product as standard. You can find the complete selection of accessories in our accessories range.**

B) USB Type-C™ and USB-C™ are trademarks of USB Implementers Forum.

Technical data

Cordless dry vacuum cleaner		Vac
Article number		3 603 CD7 0..

Cordless dry vacuum cleaner		Vac
Container volume (gross)	l	0.25
Max. vacuum (turbine)	kPa	4.2
Max. flow rate (turbine)	m ³ /min	1.1
Weight according to EPTA-Procedure 01:2014	kg	0.61
Permitted ambient temperature		
– while charging	°C	+10 to +35
– During operation ^{A)} and during storage	°C	-10 to +50
Recommended batteries		1 607 A35 08.
Recommended power adaptor		1 600 A01 6A.

A) Limited performance at temperatures <0 °C

Technical data determined using the battery that comes with the product.

Fitting

- ▶ **Remove the battery before cleaning or performing maintenance on the dust extractor, making tool adjustments, changing accessories or placing the dust extractor in storage.** This safety measure prevents the dust extractor from being started accidentally.

Battery charging (see figure A)

- ▶ **Use only the power adaptor listed in the technical data.** Only this power adaptor is compatible with your vacuum cleaner's lithium-ion battery.

Note: The battery is supplied partially charged. To ensure the maximum performance of the battery, use the power adaptor to fully charge the battery before first use.

The lithium-ion battery can be charged at any time without reducing its service life. Interrupting the charging process does not damage the battery.

The lithium-ion battery is protected against deep discharge by the Electronic Cell Protection (ECP). A protective circuit switches the vacuum cleaner off when the battery is drained.

- ▶ **Do not continue to press the on/off button after the vacuum cleaner has automatically switched itself off.** This can damage the battery.

The battery features NTC temperature monitoring, which only permits charging in a temperature range between 10 °C and 35 °C. This achieves a long battery life.

You can charge the battery **(3)** separately or in the vacuum cleaner.

10 | English

- Open the cover **(6)**.
- Connect the battery **(3)** to the power adaptor **(10)** using a USB cable **(11)**.
- Plug the power adaptor **(10)** into the plug socket.
The charging process will begin. The battery charge indicator **(4)** indicates the charging progress.

During the charging process, the vacuum cleaner is deactivated and cannot be used. If you are not planning to use the power tool again soon, disconnect the power adaptor **(10)** from the mains.

Inserting and removing the battery (see figures B1–B2)

- ▶ **Do not use force to insert the battery.** The battery is designed in such a way that it can only be inserted into the vacuum cleaner when it is in the right position.
- Slide the battery **(3)** all the way into the battery bay **(12)**.
- To remove the battery **(3)**, press the release button **(13)** on the battery and pull it out of the battery bay **(12)**.

Follow the instructions on correct disposal.

Battery charge indicator

The battery charge indicator **(4)** is automatically activated as soon as the battery **(3)** is moved. The battery charge indicator **(4)** goes out if the battery **(3)** is not moved for a few seconds. The battery charge indicator **(4)** is switched off when the vacuum cleaner is being used.

Charge	Battery separate or in the vacuum cleaner (in motion)	Charging process (battery with connected power adaptor)
100%	Green (continuous)	Green (continuous)
100%–50%	Green (continuous)	Green (flashing)
50%–20%	Yellow (continuous)	Green (flashing)
20%–5%	Red (continuous)	Green (flashing)
5%–0%	Red (flashing)	Green (flashing)

Note: If the battery (3) has been stored away and not been used for a long period of time, it is possible that the battery charge indicator (4) will not activate. This protects the battery (3) from deep discharge. Once the battery (3) is charged, the indicator will activate again. In this case, the charging time will increase.

The battery charge indicator (4) goes out a few minutes after the battery (3) has been fully charged.

Note: If the battery charge indicator (4) is flashing white, the temperature is outside the permitted ambient temperature range. The charging process begins automatically once the permitted temperature range has been reached again. The battery charge indicator (4) will flash green during the charging process.

Fitting the Vacuuming Accessories

The vacuum cleaner accessories can be directly connected with the dust container (8).

- Insert the individual vacuum cleaner accessories firmly into the connection on the dust container (8) and into one another.

Operation

- ▶ **Remove the battery before cleaning or performing maintenance on the dust extractor, making tool adjustments, changing accessories or placing the dust extractor in storage.** This safety measure prevents the dust extractor from being started accidentally.
- ▶ Ensure that the flap of the USB Type-C™ port (6) is closed during operation. This will prevent dust from getting in.

Start-up

- ▶ **Before extraction, ensure that the filter unit is securely fitted.**
- ▶ **Do not use damaged filters (e.g. no cracks, small holes, etc.). Replace any damaged filters immediately.**

Switching on/off

- To **switch on** the vacuum cleaner, press the on/off button (2).
- To **switch off** the vacuum cleaner, press the on/off button (2) again.

Maintenance and Service

Maintenance and cleaning

- ▶ **Remove the battery before cleaning or performing maintenance on the dust extractor, making tool adjustments, changing accessories or placing the dust extractor in storage.** This safety measure prevents the dust extractor from being started accidentally.
- ▶ **To ensure safe and efficient operation, always keep the dust extractor and the ventilation slots clean.**
 - Clean the housing of the vacuum cleaner occasionally with a damp cloth.
 - Clean dirty charging contacts using a dry cloth.

Cleaning the dust container (see figures C1–C2)

Clean the dust container **(8)** after each use in order to ensure that the vacuum cleaner continues to perform optimally.

- Hold the vacuum cleaner down slightly so that dust cannot fall out of the dust container when the vacuum cleaner is opened.
- Press the release button **(1)** and remove the dust container **(8)** from the motor housing **(7)**.
- Shake out the dust container **(8)** over a suitable waste bin.
- If necessary, clean the filters (see "Cleaning the filters (see figures D1–D5)", page 12).
- Then attach the dust container **(8)** below the motor housing **(7)** and swivel it closed so that it audibly clicks into place.

Cleaning the filters (see figures D1–D5)

The fine dust filter **(15)** must not be wet cleaned.

- Hold the vacuum cleaner down slightly so that dust cannot fall out of the dust container when the vacuum cleaner is opened.
- Press the release button **(1)** and remove the dust container **(8)** from the motor housing **(7)**.
- Brush the coarse dirt filter **(14)**.
- Turn the filter unit (coarse dirt filter **(14)** and fine dust filter **(15)**) all the way in the "unlock" direction and detach it from the motor housing.
- Pull the fine dust filter **(15)** out of the coarse dirt filter **(14)** using the removal pin **(16)**.

- Tap the fine dust filter **(15)** carefully over a suitable waste bin. If necessary, brush the flaps of the fine dust filter with a soft brush.
- To assemble, perform the same steps in reverse order.

Faults

If the suction power is insufficient, check:

- Is the dust container **(8)** full?
 - ▷ (see "Cleaning the dust container (see figures **C1-C2**)", page 12)
- Are the filters **((14), (15))** clogged with dust?
 - ▷ (see "Cleaning the filters (see figures **D1-D5**)", page 12)
- Is the state of charge of the battery **(3)** too low?
 - ▷ (see "Battery charging (see figure **A**)", page 9)

Regularly emptying the dust container and cleaning the filters will ensure optimum suction power.

If suction power is still not sufficient, take the vacuum cleaner to the after-sales service.

After-Sales Service and Application Service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. You can find explosion drawings and information on spare parts at: www.bosch-pt.com

The Bosch product use advice team will be happy to help you with any questions about our products and their accessories.

In all correspondence and spare parts orders, please always include the 10-digit article number given on the nameplate of the product.

People's Republic of China

China Mainland

Bosch Power Tool (China) Co. Ltd.

Bosch Service Center

567, Bin Kang Road

Bin Kang District

Hangzhou, Zhejiang Province

China 310052

Tel.: (0571) 8887 5566 / 5588

Fax: (0571) 8887 6688 x 5566# / 5588#

E-Mail: bsc.hz@cn.bosch.com

www.bosch-pt.com.cn

HK and Macau Special Administrative Regions

Robert Bosch Co. Ltd.
21st Floor, 625 King's Road
North Point, Hong Kong
Customer Service Hotline: +852 2101 0235
Fax: +852 2590 9762
E-Mail: info@hk.bosch.com
www.bosch-pt.com.hk

India

Bosch Service Center
69, Habibullah Road, (next to PSBB School), T. Nagar
Chennai-600077
Phone: (044) 64561816

Bosch Service Center Rishyamook
85A, Panchkuin Road
New Delhi-110001
Phone: (011) 43166190

Bosch Service Center 79,
Crystal Bldg., Dr. Annie Besant Road, Worli
Mumbai-400018
Phone: (022) 39569936 / (022) 39569959 /
(022) 39569967 / (022) 24952071

Philippines

Robert Bosch, Inc.
28th Floor Fort Legend Towers,
3rd Avenue corner 31st Street,
Fort Bonifacio, Global City,
1634 Taguig City
Tel.: (632) 8703871
Fax: (632) 8703870
www.bosch-pt.com.ph

Singapore

Powerwell Service Centre Ptd Ltd
Bosch Authorised Service Centre (Power Tools)
4012 Ang Mo Kio Ave 10, #01-02 TECHplace
Singapore 569628
Tel.: 6452 1770
Fax: 6452 1760

E-Mail: ask@powerwellsc.com
www.powerwellsc.com
www.bosch-pt.com.sg

Japan

BOSCH Japan Power Tool division
3-6-7, Shibuya, Shibuya-ku, Tokyo, 150-8360 Japan
User call center: 0120-345-762
Web-site: <http://www.bosch.co.jp>
BOSCH Power Tools service center Japan
1464-4, Tsukinowa, Namekawa-machi, Hiki-gun,
Saitama-ken, 355-0813 Japan
Tel.: 0493-56-5030
BOSCH Power Tool service center West Japan
741-1, Matono, Shingu-machi, Kasuya-gun,
Fukuoka-ken, 811-0104 Japan
Tel.: 092-963-3486

Korea

Tel.: 080-955-0909
Email: bosch-pt.hotline@kr.bosch.com
www.bosch.co.kr

Transport

The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The batteries are suitable for road-transport by the user without further restrictions.

When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.

Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

Disposal



Dust extractors, batteries, accessories and packaging should be sorted for environmentally friendly recycling.



Do not dispose of dust extractors or battery packs/batteries with household waste.

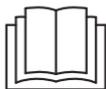
Battery packs/batteries:

Li-ion:

Please observe the notes in the section on transport (see "Transport", page 15).

日本語

集じん機に関する安全上の注意事項



安全上の注意事項と指示にすべて目を通してください。安全上の注意事項と指示を守らないと、感電、火災または/および重傷を招くことがありますのでご注意ください。

すべての安全上の注意事項と指示をしっかりと守ってください。

い。

- ▶ 本機は、お子様や精神・知覚・知的障害のある方、ならびに経験や知識が十分でない方のご使用を想定していません。

本製品は、8歳以上のお子様、精神・知覚・知的障害のある方、ならびに経験や知識が十分でない方は、監視のもとで使用するか、または本製品の安全な取扱いに関して指導を受け、関連する危険を理解している場合に使用することができます。これを守らないと、誤操作やけがにつながるおそれがあります。

- ▶ **お子様に注意してください。** お子様が本機で遊ばないように注意してください。

警告

人体に害を及ぼす物質（フナ材やオーク材の粉じん、石粉、石綿など）を吸引しないでください。これらの物質は健康障害につながるおそれがあります。本機をご使用になる国・地域において、人体に害を及ぼす粉じんについて適用される法規制をご確認ください。

- ▶ **取扱い方法についてしっかり理解した上で本機を使用してください。** 指示をしっかりと守ると、誤操作や負傷の危険が低減します。

⚠ 警告

本機は、乾燥した物質の吸引に適しています。液体が内部に浸入してしまうと、感電する危険が高まります。

- ▶ **注意！** 本機は必ず屋内で使用・保管してください。雨水などが製品の上部に浸入すると、感電する危険が高まります。
- ▶ 作業する場所の換気に注意してください。
- ▶ 本機の修理は、必ずお買い求めの販売店、または電動工具サービスセンターにお申しつてください。専門知識を備えた担当スタッフが純正交換部品を使用して作業を行います。これにより本機の安全性が確実に保たれます。
- ▶ 使用前に、吸引ホースが問題のない状態であることを必ず点検してください。また、ホースを本機に確実に取り付け、吸じんしたものが意図せず外に溢れてしまわないようにしてください。それらが溢れると、作業者が吸い込んでしまうおそれがあります。
- ▶ 本機に水を勢いよく当てて清掃しないでください。水分が内部に浸入してしまうと、感電する危険が高まります。
- ▶ バッテリーが損傷していたり、バッテリーを不適切に使用すると、煙が発生する可能性があります。さらにバッテリーが発火したり、爆発したりするおそれがあります。その場合には新鮮な空気を取り入れ、不快感がある場合には医師の診断を受けてください。煙が気道を刺激する可能性があります。
- ▶ 誤った方法でバッテリーを使用したり、不具合のあるバッテリーを使用したりすると、バッテリーから可燃性の液体が漏れ出るおそれがあります。その液体に決して触れないでください。誤って触れてしまった場合には、すぐにきれいな水で洗い流してください。液体が目に入った場合は、すぐに医師の診断を受けてください。バッテリー液が漏れ出た場合、皮膚に接触すると刺激を受けたり、やけどにつながるおそれがあります。
- ▶ 釘やドライバーなどの先の尖った物体により、または外的な力を加えるとバッテリーが損傷することがあります。これによって内部ショートが生じたり、バッテリーが燃焼・発煙・爆発・過熱するおそれがあります。
- ▶ コンタクトをブリッジするおそれのあるクリップ、硬貨、鍵、釘、ネジやその他の小さな金属製のものに、使用していないバッテリーを近づけないでください。バッテリーのコンタクト間のショートは、火災につながるおそれがあります。
- ▶ バッテリーを分解しないでください。ショートにつながるおそれがあります。



長時間当たる直射日光、火、汚れ、水や湿度から保護し、バッテリーを熱から守ってください。爆発やショートにつながるおそれがあります。



- ▶ メーカーの製品にのみバッテリーを使用してください。組み合わせてご使用になる場合に限り、バッテリーは危険な過負荷から保護されません。
- ▶ 爆発するおそれのある場所で高温のものや燃えているものを決して吸引しないでください。爆発や火災につながる危険があります。

製品と仕様について

用途

本機は、人体に害を及ぼすことのない乾燥した物質を吸引するためのものです。

本機は家庭用です。

各部の名称

記載のコンポーネントの番号は、本書冒頭のページにある構成図の番号に対応しています。

- (1) 集じんタンク用ロック解除ボタン
- (2) ON/OFFスイッチ
- (3) バッテリー^{A)}
- (4) 充電レベルインジケーター^{A)}
- (5) USB Type-C™ソケット^{A)B)}
- (6) USB Type-C™ソケットのカバー^{A)}
- (7) モーターハウジング
- (8) 集じんタンク
- (9) すき間ノズル
- (10) ACアダプター^{A)} (国によって異なる)
- (11) USBケーブル^{A)}
- (12) 電池トレイ
- (13) バッテリー用ロック解除ボタン^{A)}
- (14) 粗塵フィルター

(15) 微粒子フィルター

(16) 取り出し用ピン

A) 記載されている付属品は標準のセット内容には含まれていません。付属品の内容についてはボッシュ電動工具カタログをご確認ください。

B) USB Type-CTMおよびUSB-CTMは、USB Implementers Forumの商標です。

テクニカルデータ

コードレスドライクリナー		Vac
部品番号		3 603 CD7 0..
集じん容量	l	0.25
真空度 (タービン)	kPa	4.2
最大風量 (タービン)	m ³ /min	1.1
質量 (EPTA-Procedure 01:2014に準拠)	kg	0.61
許容周囲温度		
- 充電時	°C	+10 ~ +35
- 稼働時 ^{A)} および保管時	°C	-10 ~ +50
推奨バッテリー		1 607 A35 08
推奨ACアダプター		1 600 A01 6A

A) 0°C以下の温度時には出力が制限されます

テクニカルデータはセット内容となっている電池で測定されています。

使い方

- ▶ 本機の修理・清掃・保管、設定のプリセット、付属品の交換を行う前に、**バッテリーを取り外してください**。こうした措置により、本機の意図しない始動を防ぐことができます。

バッテリーの充電 (図Aを参照)

- ▶ **テクニカルデータに記載されているACアダプターのみをご使用ください**。これらのACアダプターのみが、お客様の電動アシスト自転車に使用されているリチウムイオンバッテリーに対応しています。

注意事項: バッテリーは仮充電した状態で納入されます。バッテリーの出力をフルに引き出すために、初回のご使用前にACアダプターでバッテリーを満充電してください。

20 | 日本語

リチウムイオンバッテリーは、寿命に影響を与えることなくいつでも充電することができます。充電プロセス中に充電を中断しても、バッテリーが損傷することはありません。

リチウムイオンバッテリーは電子セルプロテクション (ECP) により過放電から保護されています。バッテリーが放電すると、本機は保護回路によりオフになります。

▶ **本機が自動的にオフになった後、さらに ON/OFF ボタンを押さないでください。** バッテリーが損傷するおそれがあります。

バッテリーにはNTC温度モニターが付属しており、温度が10 ~ 35°Cのときにのみ充電が行われます。これにより、バッテリーの寿命が長く保たれるようになっています。

バッテリー (3) は個別に、または本機で充電することができます。

- カバー (6) を開きます。
- バッテリー (3) をUSBケーブル (11) を介してACアダプター (10) と接続します。
- ACアダプター (10) の電源プラグをコンセントに差し込みます。充電が始まります。充電レベルインジケーター (4) に充電の進捗状況が表示されます。

充電中に本機はオフになり、操作できなくなります。

長期間使用しないときは、ACアダプター (10) の電源プラグをコンセントから抜いてください。

バッテリーの脱着 (図B1-B2を参照)

▶ **バッテリーを挿入する際、無理に押し込まないでください。** バッテリーは、正しい位置で本機に挿入できるよう設計されています。

- バッテリー (3) が最終位置に来るまでトレイ (12) に押し込みます。
- バッテリー (3) を取り出すには、バッテリーのロック解除ボタン (13) を押して、トレイ (12) から取り出します。

廃棄に関する注意事項を必ず守ってください。

充電レベルインジケーター

バッテリー (3) の充電が始まると、すぐに充電レベルインジケーター (4) が自動的に作動します。バッテリー (3) の充電が終わると、数秒後に充電レベルインジケーター (4) が消灯します。本機で作業中は、充電レベルインジケーター (4) がオフになります。

充電	バッテリー（別個）、または 集じん機内（動作時）	充電プロセス （ACアダプターにバッテリー を接続）
100 %	緑 （点灯）	緑 （点灯）
100 %–50 %	緑 （点灯）	緑 （点滅）
50 %–20 %	黄 （点灯）	緑 （点滅）
20 %–5 %	赤 （点灯）	緑 （点滅）
5 %–0 %	赤 （点滅）	緑 （点滅）

注意事項: バッテリー **(3)** を長期間保管したまま使用しないでいると、充電レベルインジケーター **(4)** がオフになります。これによりバッテリー **(3)** が過放電から守られます。バッテリー **(3)** を充電すると、インジケーターはすぐにオンになります。この場合、充電時間はやや長くなります。バッテリー **(3)** が満充電されると、充電レベルインジケーター **(4)** は数分後に消えます。

注意事項: 充電レベルインジケーター **(4)** が白で点滅している場合には、許容周囲温度を逸脱しています。許容温度範囲内に戻ると、すぐに充電プロセスが自動的に始まります。充電中は、充電レベルインジケーター **(4)** が緑で点滅します。

付属品の取付け

付属品は、集じんタンク **(8)** に直接差し込むことができます。

- その際、付属品を集じんタンク **(8)** の接続部にしっかり差し込んでください。

操作

- ▶ 本機の修理・清掃・保管、設定のプリセット、付属品の交換を行う前に、バッテリーを取り外してください。こうした措置により、本機の意図しない始動を防ぐことができます。
- ▶ 動作中は、USB Type-C™ソケットのカバー **(6)** を必ず閉じてください。これにより粉じんの侵入を防ぐことができます。

始動

- ▶ 吸引を始める前に、フィルターユニットがしっかり固定されていることを確認してください。
- ▶ その際、損傷のないフィルター（亀裂や穴が開いていないもの）のみを使用してください。フィルターが損傷している場合にはすぐに交換してください。

オン/オフ

- 本機を**オン**するには、ON/OFFスイッチ**(2)**を押します。
- 本機を**オフ**するには、ON/OFFスイッチ**(2)**を再度押します。

お手入れと保管

保守と清掃

- ▶ 本機の修理・清掃・保管、設定のプリセット、付属品の交換を行う前に、**バッテリーを取り外してください**。こうした措置により、本機の意図しない始動を防ぐことができます。
- ▶ **安全・正常に機能するよう、本機と通風穴を清潔に保ってください**。
 - 水を含ませた布で本機の周りを時折清掃してください。
 - 充電接点が汚れている場合には、乾いた布で拭き取ってください。

集じんタンクの清掃（図 C1-C2 を参照）

本機の性能を最適に保つために、使用後は毎回集じんタンク **(8)** を清掃してください。

- ほこりがタンクから落ちないように、本機を開ける際に本機をやや下向きに支えます。
- ロック解除ボタン **(1)** を押して、集じんタンク **(8)** をモーターハウジング **(7)** から取り外します。
- 適切なごみ箱の上で集じんタンク **(8)** を振ります。
- 必要に応じてフィルターを清掃してください（参照 „フィルターの清掃（図 D1-D5 を参照）”，ページ 22）。
- モーターハウジング **(7)** に集じんタンク **(8)** をセットし、カチッと音がするまで回しながら閉じます。

フィルターの清掃（図 D1-D5 を参照）

微粒子フィルター **(15)** は湿らせた布で清掃しないでください。

- ほこりがタンクから落ちないように、本機を開ける際に本機をやや下向きに支えます。

- ロック解除ボタン **(1)** を押して、集じんタンク **(8)** をモーターハウジング **(7)** から取り外します。
- 粗塵フィルター **(14)** をブラシで払います。
- フィルターユニット（粗塵フィルター **(14)** と微粒子フィルター **(15)**）を「ロック開」方向に停止位置まで回してから、モーターハウジングから取り出します。
- 取り出し用ピン **(16)** で微粒子フィルター **(15)** を粗塵フィルター **(14)** から引き出します。
- 適切なごみ箱の上で微粒子フィルター **(15)** を軽くはたきます。必要に応じて微粒子フィルターの面をブラシでやさしく払ってください。
- 組立は逆の順序で行います。

トラブルシューティング

吸じん力が十分でない場合には点検を行ってください。

- 集じんタンク **(8)** がいっぱいになっているか
 - ▷ (参照 „集じんタンクの清掃 (図 C1-C2 を参照) “, ページ 22)
- フィルター **((14), (15))** がほこりで詰まっているか
 - ▷ (参照 „フィルターの清掃 (図 D1-D5 を参照) “, ページ 22)
- バッテリー **(3)** の充電残量が少ないか
 - ▷ (参照 „バッテリーの充電 (図Aを参照) “, ページ 19)

集じんタンクを定期的に空にし、フィルターを清掃することで、吸じん力を適切に保つことができます。

空にしても吸じん力が十分なレベルに達しない場合は、本機についてサービスマンまでご連絡ください。

カスタマーサービス & 使い方のご相談

製品の修理 / メンテナンスや交換パーツに関してご質問等ございましたら、カスタマーサービスにぜひお問い合わせください。分解組立図や交換パーツに関する情報についてはHPでご確認いただけます (www.bosch-pt.com)。

ボッシュのアプリケーションサポートチームは、製品や付属品に関するご質問をお待ちしております。

お問い合わせまたは交換パーツの注文の際には、必ず本製品の銘板に基づき10桁の部品番号をお知らせください。

Japan

ボッシュ株式会社 電動工具事業部
〒150-8360 東京都渋谷区渋谷 3-6-7
コールセンターフリーコール 0120-345-762

24 | 日本語

(土・日・祝日を除く、午前 9:00 ~ 午後 5:30) <http://www.bosch.co.jp>

ポッシュ電動工具サービスセンター
〒355-0813 埼玉県比企郡滑川町月輪1464番地4
TEL 0493-56-5030

ポッシュ電動工具サービスセンター
〒811-0104 福岡県糟屋郡新宮町の野741-1
TEL 092-963-3486

運搬

同梱のリチウムイオン電池は危険物規制規則の条項に準拠しています。ユーザーが電池を路上輸送することについて制約が課されることはありません。

一方、第三者（航空輸送会社や運送会社など）が発送を行う場合には、包装とラベルに関する特別な条項に特に注意する必要があります。発送する品物の準備については危険物の取扱を熟知した専門の担当者の指導を必ず求めてください。

外装が損傷していない場合にのみ、電池を発送してください。開接点は必ず覆い、電池をしっかりと梱包し、包装の中で動かないようにしてください。また、その他の地域の規定にも注意してください。

廃棄



不要になった本機、バッテリー、付属品と梱包材は、環境に適合した方法でリサイクルしてください。



本機と電池/バッテリーを一般の家庭用ごみとして廃棄しないでください！

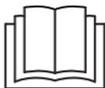
バッテリー/電池:

リチウムイオンバッテリー:

運搬の項に記載されている指示に注意してください (参照 „運搬“, ページ 24)

中文

吸尘器相关安全规章



请阅读所有的安全规章和指示。不遵照以下警告和说明会导致电击、着火和 / 或严重伤害。

应将所有安全规章和指示保存到将来。

- ▶ **儿童和身体、感官或精神上有缺陷或缺乏经验与知识的人员不得使用本吸尘器。**

对于八岁以上的儿童和身体、感官或精神上有缺陷或缺乏经验与知识的人员，倘若其得到负责其安全的人员监护或接受过监护人有关吸尘器使用的指导并已了解到可能的危险，则可以使用本吸尘器。否则会有误操作和人身伤害的危险。

- ▶ **请监督好儿童。以确保儿童不使用吸尘器玩耍。**

警告！ 切勿抽取木屑或橡木屑、矿物性粉尘、石棉之类的有害物质。这些物质可能致癌。请了解在贵国处理有损健康的灰尘时须遵守的现行法规/法律。

- ▶ **只有当您充分了解使用说明的情况下，才能使用吸尘器。** 详细的指导可以减少误操作及人身伤害。

警告！ 本吸尘器仅适用于抽取干燥物质。液体渗入会增加触电风险。

- ▶ **注意！吸尘器仅在室内使用和存放。** 雨水或湿气进入吸尘器上部会增加电击风险。
- ▶ **要确保工作场所通风良好。**
- ▶ **吸尘器只能由具有相应资质的专业人员用原厂配件进行维修。** 如此才能确保吸尘器的安全性能。
- ▶ **调试前，检查集尘软管的状态是否正常。同时将集尘软管安装到集尘器上，以防粉尘意外溢出。** 否则您可能会吸入粉尘。
- ▶ **清洁吸尘器时，不可以把水柱直接瞄准吸尘器。** 雨水或湿气进入吸尘器上部会增加电击风险。
- ▶ **如果充电电池损坏或者未按照规定使用，充电电池中会散发出有毒蒸汽。** 充电电池可能会燃烧或爆炸。工作场所必须保持空气流通，如果身体有任何不适必须马上就医。蒸汽会刺激呼吸道。

- ▶ 如果充电电池使用不当或者损坏，可能会有易燃的电解液从充电电池中流出。避免与之接触。如果意外碰到，用水冲洗。如果电解液碰到眼睛，还要寻求医疗帮助。从充电电池流出的液体会刺激或灼伤皮肤。
- ▶ 钉子、螺丝刀等尖锐物品或外力作用可能会损坏充电电池。有可能出现内部短路、蓄电池燃烧、发出烟雾、爆炸或过热。
- ▶ 当电池盒不用时，将它远离其他金属物体，例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他小金属物体，以防一端与另一端连接。电池端部短路会引起燃烧或火灾。
- ▶ 切勿打开充电电池。可能造成短路。



保护充电电池免受高温（例如长期阳光照射）、火焰、脏污、水和湿气的侵害。有爆炸和短路的危险。



- ▶ 只能将此充电电池用在制造商的产品中。这样才能确保充电电池不会过载。
- ▶ 不要抽取炽热或灼烧的灰尘，也不要用在有爆炸危险的场所使用。灰尘可能会自燃或爆炸。

产品和性能说明

按照规定使用

本吸尘器专用于抽取对身体无害的干燥物质。

本吸尘器仅供家庭使用。

插图上的机件

组件的编号和说明书开头详解图上的编号一致。

- (1) 集尘腔解锁按钮
- (2) 电源开关
- (3) 充电电池^{A)}
- (4) 充电电池充电电量指示灯^{A)}
- (5) USB Type-C™插口^{A)B)}
- (6) USB Type-C™插口盖^{A)}
- (7) 马达箱
- (8) 集尘腔
- (9) 缝隙吸嘴

- (10) 电源适配器^{A)} (针对某些特定国家)
- (11) USB电缆^{A)}
- (12) 电池盒
- (13) 充电电池解锁按钮^{A)}
- (14) 大块污物过滤器
- (15) 微尘过滤器
- (16) 拆卸销

A) 图表或说明上提到的附件，并不包含在基本的供货范围中。本公司的附件清单中有完整的附件供应项目。

B) USB Type-C™和USB-C™是USB Implementers Forum的商标。

技术数据

无线干式吸尘器		Vac
物品代码		3 603 CD7 0..
容器容量 (毛容量)	升	0.25
最大真空 (涡轮)	千帕	4.2
最大流量 (涡轮)	立方米/分	1.1
重量符合EPTA-Procedure 01:2014	千克	0.61
允许的环境温度		
- 充电时	摄氏度	+10至+35
- 工作时 ^{A)} 和存放时功率受限	摄氏度	-10至+50
推荐的充电电池		1 607 A35 08.
推荐的电源适配器		1 600 A01 6A.

A) 温度<0 摄氏度时功率受限

使用附带的充电电池所测得的技术数据。

安装

- ▶ **在保养或清洁吸尘器、调整设备、更换配件或收起吸尘器前请取出电池。**
这一项预防措施能防止意外启动吸尘器。

为充电电池充电 (见图片A)

- ▶ **请只使用在技术参数中列出的电源适配器。**只有该电源适配器才适用于本吸尘器上的锂离子电池。

提示：充电电池在交货时只完成部分充电。首度使用电动工具之前，必须先用电适配器充足充电电池的电，以确保充电电池的功率。

可以随时为锂离子电池充电，不会缩短电池的使用寿命。如果充电过程突然中断，也不会损坏电池。

本锂离子电池配备了电池电子保护装置 („Electronic Cell Protection", ECP)，可以防止电池过度放电。充电电池放电后，通过保护回路断开吸尘器。

► **吸尘器自动关闭后请勿继续按压起停开关。** 否则可能会损坏电池。

充电电池上安装了NTC温度监控装置，当温度位在10摄氏度和35摄氏度之间时，才能进行充电。这样能大大延长充电电池的使用寿命。

可以单独为充电电池**(3)**充电，也可以在吸尘器中为其充电。

- 掀开盖板**(6)**。
 - 将充电电池**(3)**通过USB电缆**(11)**与电源适配器**(10)**连接在一起。
 - 将电源适配器**(10)**插入电源插座。
- 充电过程开始。充电电池充电电量指示灯**(4)**显示充电进度。

吸尘器在充电过程中被停用，无法运行。

长时间不使用充电器时，必须中断电源适配器**(10)**的供电。

装入和取出充电电池（见图片B1-B2）

► **装入充电电池时不要用力过度。** 充电电池的结构决定了它只能在正确的位置才能插入吸尘器中。

- 将充电电池**(3)**推入电池盒**(12)**直到极限位置。
- 要取出充电电池**(3)**，请按压充电电池上的解锁按钮**(13)**，然后将充电电池从电池盒**(12)**中拔出。

请注意有关作废处理的规定。

电池电量显示

一旦充电电池**(3)**移动，就自动激活充电电池充电电量指示灯**(4)**。当充电电池**(3)**不再移动，几秒钟后充电电池充电电量指示灯**(4)**熄灭。在吸尘器操作过程中，充电电池充电电量指示灯**(4)**保持关闭状态。

充电	充电电池单独或在吸尘器中（移动时）	充电过程（充电电池连接到电源适配器上）
100 %	绿色 (常亮)	绿色 (常亮)

充电	充电电池单独或 在吸尘器中 (移动时)	充电过程 (充电电池连接到电源适配器上)
100 %–50 %	绿色 (常亮)	绿色 (闪烁)
50 %–20 %	黄色 (常亮)	绿色 (闪烁)
20 %–5 %	红色 (常亮)	绿色 (闪烁)
5 %–0 %	红色 (闪烁)	绿色 (闪烁)

提示：长时间存放和不使用充电电池(3)后，充电电池充电电量指示灯(4)可能无法激活。防止充电电池(3)深度放电。一旦为充电电池(3)充电，指示灯就会再次激活。在这种情况下，充电时间延长。

充电电池电量指示灯(4)在充电电池(3)充满电几分钟后熄灭。

提示：如果充电电池电量指示灯(4)闪白光，则表示温度在允许的环境温度外。一旦再次达到允许的温度范围，则充电过程自动启动。在充电过程中，充电电池电量指示灯(4)闪绿光。

安装吸尘器配件

吸尘器配件可直接与集尘腔(8)插接组装。

- 将吸尘器配件牢固插到集尘腔(8)上的接口中并互相插接。

操作

- ▶ **在保养或清洁吸尘器、调整设备、更换配件或收起吸尘器前请取出电池。**这一项预防措施能防止意外启动吸尘器。
- ▶ 请确保USB Type-C™插口盖(6)在工作过程中保持关闭状态。从而防止灰尘进入。

投入使用

- ▶ **吸尘前请确保过滤器单元已稳固安装。**
- ▶ **仅使用未损坏的过滤器（没有裂缝、孔眼等）。立刻更换已损坏的过滤器。**

启动/关闭

- **接通吸尘器时，请按压电源开关(2)。**

- 关闭吸尘器时，请重新按压电源开关(2)。

维修和服务

维修和清洁

- ▶ 在保养或清洁吸尘器、调整设备、更换配件或收起吸尘器前请取出电池。这一项预防措施能防止意外启动吸尘器。
- ▶ 吸尘器和通气孔必须随时保持清洁，以确保工作效率和工作安全。
 - 请不时地用湿布清洁吸尘器壳体。
 - 用干布清洁脏污的充电触点。

清洁集尘腔 (见图片C1-C2)

请在每次使用后清洁集尘腔(8)，以保证吸尘器的最佳效率。

- 稍微向下握住吸尘器，以防打开吸尘器时灰尘可能从集尘腔落下。
- 按了解锁按钮(1)，然后将集尘腔(8)从电机壳体(7)上取下。
- 在合适的垃圾箱上方抖动集尘腔(8)。
- 必要时，清洁过滤器(参见“清洁过滤器 (见图片D1-D5)”，页 30)。
- 然后将集尘腔(8)下部放到马达箱(7)上，通过翻转关闭，直至可以听到卡止声。

清洁过滤器 (见图片D1-D5)

微尘过滤器(15)不得湿洗。

- 稍微向下握住吸尘器，以防打开吸尘器时灰尘可能从集尘腔落下。
- 按了解锁按钮(1)，然后将集尘腔(8)从电机壳体(7)上取下。
- 用刷子清扫大块污物过滤器(14)。
- 朝“开锁”方向转动过滤器单元（大块污物过滤器 (14)和微尘过滤器 (15)）直到极限位置，并从马达箱上取下。
- 拉动拆卸销(16)，将微尘过滤器(15)从大块污物过滤器(14)中拉出。
- 在合适的垃圾箱上方小心地敲打微尘过滤器(15)。必要时，用软毛刷刷净微尘过滤器的膜片。
- 组装以相反顺序进行。

故障

如果吸尘器的吸力减弱，请检查：

- 集尘腔(8)是否已满？
 - ▷ (参见“清洁集尘腔 (见图片C1-C2)”，页 30)

- 过滤器 **(14)**, **(15)** 是否被灰尘堵塞？
 - ▷ (参见“清洁过滤器 (见图片**D1-D5**)”，页 30)
- 充电电池**(3)**的电量是否过低？
 - ▷ (参见“为充电电池充电 (见图片**A**)”，页 27)

定期清空集尘腔并清洁过滤器能保障最佳吸尘功效。

做完上述的检查措施后，如果吸尘功率仍然未改善，必须把吸尘器交给顾客服务处检修。

客户服务和应用咨询

本公司顾客服务处负责回答有关本公司产品的修理、维护和备件的问题。备件的展开图纸和信息也可查看：www.bosch-pt.com

博世应用咨询团队乐于就我们的产品及其附件问题提供帮助。

询问和订购备件时，务必提供机器铭牌上标示的10位数物品代码。

香港和澳门特别行政区

罗伯特博世有限公司

香港北角英皇道625号，21楼

客户服务热线：+852 2101 0235

传真：+852 2590 9762

电子邮件：info@hk.bosch.com

www.bosch-pt.com.hk

制造商地址：

Robert Bosch Power Tools GmbH

罗伯特·博世电动工具有限公司

70538 Stuttgart / GERMANY

70538 斯图加特 / 德国

中国大陆

博世电动工具（中国）

有限公司 中国 浙江省 杭州市

滨江区 滨康路567号

102/1F 服务中心

邮政编码：310052

电话：(0571)8887 5566 / 5588

传真：(0571)8887 6688 x 5566# / 5588#

电邮：bsc.hz@cn.bosch.com

www.bosch-pt.com.cn

搬运

随着机器一起供货的锂离子充电电池必须符合危险物品法规。使用者无须另外使用保护包装便可以运送该充电电池。

但是如果将它交由第三者运送（例如：寄空运或委托运输公司）则要使用特殊的包装和标示。此时必须向危险物品专家请教有关寄送危险物品的相关事宜。

确定充电电池的外壳未受损后，才可以寄送充电电池。粘好未加盖的触点并包装好充电电池，不可以让充电电池在包装中晃动。必要时也得注意各国有关的法规。

处理废弃物



应对吸尘器、电池、附件和包装进行环保的回收利用。



请勿将吸尘器和电池/蓄电池扔到生活垃圾里！

充电电池/蓄电池：

锂离子：

请注意“搬运”段落中的指示(参见“搬运”，页 32)。

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr ⁺⁶)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯 醚 (PBDE)
外壳的金属部分	○	○	○	○	○	○
外壳的非金属部分	○	○	○	○	○	○
机械传动机构	X	○	○	○	○	○
电机组件	X	○	○	○	○	○
控制组件	X	○	○	○	○	○
附件	○	○	○	○	○	○
配件	○	○	○	○	○	○

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr ⁺⁶)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯 醚 (PBDE)
连接件	X	O	O	O	O	O
电源线* ①	O	O	O	O	O	O
电池系统 * ②	X	O	O	O	O	O

本表格依据SJ/T11364 的规定编制。

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572 规定的限量要求。

且目前业界没有成熟的替代方案，符合欧盟RoHS 指令环保要求。

① 适用于采用电源线连接供电的产品。

② 适用于采用充电电池供电的产品。

产品环保使用期限内的使用条件参见产品说明书。

繁體中文

吸塵器安全注意事項



請詳讀所有安全注意事項和指示。如未遵守安全注意事項與指示，可能導致火災、人員遭受電擊及 / 或重傷。

請妥善保存所有安全注意事項與指示，以供日後查閱之用。

- ▶ 本吸塵器不適合兒童以及體能、知覺或智能有障礙之人士，或者不具備充分經驗及知識者使用。

8 歲以上兒童以及身體、感官或心智能力有缺陷，或是缺乏相關經驗及知識的人士，只要在他人監督下或接受過如何安全處置此吸塵器的指導，並充份瞭解相關危險，即可使用該吸塵器。否則可能會造成操作上的錯誤以及受傷危險。

▶ 請留意兒童的安全。如此才能確保他們未將本吸塵器當做玩具任意玩耍。

▲ 警告 請勿使用本裝置吸除例如櫟木屑、橡木屑、礦物粉塵、石棉等危害健康的物質。這些物質已認定為致癌物。請遵循所在地關於有害廢塵的適用規範 / 法律。

▶ 您必須先充份瞭解本吸塵器使用方式的相關資訊之後，才可開始使用吸塵器。謹慎的事前教育訓練可減少操作錯誤或人員受傷。

▲ 警告 吸塵器僅適合用於吸除乾燥材料。如有液體滲入將增加觸電風險。

▶ 注意！僅可在室內使用及儲藏本吸塵器。如有雨水和濕氣滲入吸塵器上部，將增加觸電風險。

▶ 要確保工作場所通風良好。

▶ 請務必將吸塵器交由合格的專業技師以原廠替換零件進行維修。如此才能確保吸塵器的安全性能。

▶ 正式運轉前，請確認吸塵軟管是否狀況良好。此時請將吸塵軟管確實裝到吸塵器上，以免粉塵意外洩露。若不這樣做，您可能會吸入廢塵。

▶ 清潔時，勿用水柱直噴吸塵器。如有水滲入吸塵器上部，將增加觸電風險。

▶ 如果充電電池損壞了，或者未按照規定使用充電電池，充電電池中會散發出有毒蒸氣。充電電池可能起火或爆炸。工作場所必須保持空氣流通，如果身體有任何不適必須馬上就醫。充電電池散發的蒸氣會刺激呼吸道。

▶ 不當使用或充電電池受損時，充電電池可能會流出可燃液體。請避免接觸。意外沾到時，請用水徹底沖洗。如果液體跑進眼睛裡，請進一步就醫。從電池中滲出的液體可能造成腐蝕或起火。

▶ 尖銳物品（例如釘子或螺絲起子）或是外力皆有可能造成充電電池損壞。進而導致內部短路而發生電池起火、冒煙、爆炸或過熱等事故。

▶ 充電電池不使用時，請讓它遠離迴紋針、硬幣、鑰匙、釘子、螺釘或其他小金屬物體，以免造成兩極相接。電池端點短路會引起燃燒或火災。

▶ 切勿拆開充電電池。可能造成短路。



保護充電電池免受高溫（例如長期日照）、火焰、污垢、水液和濕氣的侵害。有爆炸及短路之虞。



▶ 僅可使用產品的原廠充電電池。如此才可依照產品提供過載保護。

- ▶ 不得吸進高溫或燃燒中的灰塵，或在有爆炸危險的環境下使用。灰塵可能會燃燒或爆炸。

產品和規格

依規定使用機器

吸塵器僅可用來吸淨對人體無害的乾燥物質。

本吸塵器的設計僅適用於一般居家清潔。

插圖上的機件

機件的編號和本手冊最前面的詳解圖一致。

- (1) 集塵容器解鎖按鈕
- (2) 電源開關
- (3) 充電電池^{A)}
- (4) 充電電池的電量指示器^{A)}
- (5) USB Type-C™ 插槽^{A)B)}
- (6) USB Type-C™ 插槽護蓋^{A)}
- (7) 馬達機體
- (8) 集塵容器
- (9) 隙縫吸頭
- (10) 電源變壓器^{A)} (針對某些特定國家)
- (11) USB 傳輸線^{A)}
- (12) 電池盒
- (13) 充電電池解鎖按鈕^{A)}
- (14) 粗濾器
- (15) 微粒過濾器
- (16) 移除銷

A) 圖表或說明上提到的配件，並不包含在基本的供貨範圍中。本公司的配件清單中有完整的配件供應項目。

B) USB Type-C™ 和 USB-C™ 商標為 USB Implementers Forum 所有。

技術性數據

無線乾式吸塵器		Vac
產品機號		3 603 CD7 0..
集塵容器的容量 (毛容量)	l	0.25
最大負壓 (渦輪)	kPa	4.2
最大流量 (渦輪)	m ³ /min	1.1
重量符合 EPTA-Procedure 01:2014	kg	0.61
容許環境溫度		
- 充電狀態下	°C	+10...+35
- 操作狀態下 ^{A)} 以及存放狀態下	°C	-10...+50
建議使用的充電電池		1 607 A35 08.
建議使用的電源變壓器		1 600 A01 6A.

A) 溫度 <0 °C 時，性能受限

使用本產品隨附之充電電池時測得的技術性數據。

安裝

- ▶ 維護或清潔吸塵器、進行設備設定、更換配件或儲藏吸塵器之前，請先拔下充電電池。此預防措施可以防止吸塵器意外啟動。

為充電電池進行充電 (請參考圖 A)

- ▶ 只能選用技術性數據裡所列出的電源變壓器。僅有此電源變壓器適用於吸塵器所使用的鋰離子充電電池。

提示：出貨時充電電池已部分充電。初次使用電動工具之前，請先用電源變壓器將充電電池充飽電以確保充電電池蓄滿電力。

鋰離子充電電池可隨時充電，這樣做並不會縮短電池的使用壽命。如果突然中斷充電，電池也不會損壞。

鋰離子充電電池配備了「電池保護裝置 (ECP)」，可以防止充電電池過度放電。充電電池的電量如果用盡了，保護開關會自動關閉吸塵器。

- ▶ 吸塵器自動關機後，請勿再按壓電源按鈕。否則充電電池可能會損壞。充電電池上裝設了 NTC 溫度監控裝置。溫度介於 10 °C 至 35 °C 間時，才能進行充電。所以能夠大大地延長充電電池的使用壽命。

您可以為充電電池 (3) 單獨充電，或是將它裝在吸塵器上再進行充電。

- 掀開護蓋 (6)。

- 用 USB 傳輸線 (11) 將充電電池 (3) 與電源變壓器 (10) 連接。
- 將電源變壓器 (10) 插入插座。
隨即開始充電。充電電池的電量指示器 (4) 用來示意充電進度。
吸塵器將於充電期間停用，因此無法運轉。
若長時間不使用，請拔掉電源變壓器 (10) 的電源。

裝入與取出充電電池 (請參考圖 B1-B2)

- ▶ 裝入充電電池時請勿用力過度。充電電池所採取的構造設計只能嵌在吸塵器內的正確位置上。
 - 將充電電池 (3) 往電池盒 (12) 裡面推到底。
 - 若要取出充電電池 (3)，請按壓充電電池旁的解鎖按鈕 (13)，然後將充電電池拔出電池盒 (12)。
- 請您遵照廢棄物處理相關指示。

充電電池的電量顯示器

充電電池 (3) 如有任何移動，充電電池的電量指示器 (4) 將立即自動啟動。在充電電池 (3) 持續數秒鐘未移動之後，充電電池的電量指示器 (4) 就會變暗。裝在吸塵器上並啟動吸塵器時，充電電池的電量指示器 (4) 將關閉。

充電	充電電池可單獨或 裝在吸塵器上 (在移動狀態 下) 進行充電	正在充電時 (充電電池連接電源變壓 器)
100 %	綠色 (持續亮起)	綠色 (持續亮起)
100 %-50 %	綠色 (持續亮起)	綠色 (閃爍)
50 %-20 %	黃色 (持續亮起)	綠色 (閃爍)
20 %-5 %	紅色 (持續亮起)	綠色 (閃爍)
5 %-0 %	紅色 (閃爍)	綠色 (閃爍)

提示：充電電池的電量指示器 (4) 可能因充電電池 (3) 長時間存放不使用而無法啟動。這是為了防止充電電池 (3) 過度放電。一旦為充電電池 (3) 進行充電，該指示器就會重新啟動。這時候充電時間會拉長。
充電電池的電量指示器 (4) 將在充電電池 (3) 完全充飽數分鐘後變暗。

提示：充電電池的電量指示器 (4) 呈白色閃爍狀態時，表示環境溫度不在容許範圍內。待重新回到容許溫度範圍後，才會自動開始充電。充電電池的電量指示器 (4) 於充電期間呈現綠色閃爍狀態。

安裝吸塵器配件

吸塵器配件可直接與集塵容器 (8) 掛在一起。

- 將吸塵器配件牢固地插進集塵容器 (8) 上的插座，讓它們掛在一起。

操作

- ▶ 維護或清潔吸塵器、進行設備設定、更換配件或儲藏吸塵器之前，請先拔下充電電池。此預防措施可以防止吸塵器意外啟動。
- ▶ 請注意：操作機器期間，USB Type-C™ 插槽護蓋 (6) 應為關閉狀態。防止粉塵跑進機內

操作機器

- ▶ 開始使用吸塵器之前，請確定已確實裝上濾芯。
- ▶ 僅可使用完好無缺的濾網（無裂縫或無破洞等）。濾網如損壞，請立即更換。

啟動 / 關閉

- 若要啟動吸塵器，請按一下電源按鈕 (2)。
- 若要關閉吸塵器，請再按一次電源按鈕 (2)。

維修和服務

維修和清潔

- ▶ 維護或清潔吸塵器、進行設備設定、更換配件或儲藏吸塵器之前，請先拔下充電電池。此預防措施可以防止吸塵器意外啟動。
- ▶ 吸塵器和通氣孔必須隨時保持清潔，以確保工作效率和工作安全。
 - 您可以每隔一段時間以濕布清潔吸塵器外部。
 - 充電接點請以乾布擦拭。

清潔集塵容器（請參考圖 C1 - C2）

- 每次使用完畢後請清潔集塵容器 (8)，以維持最佳吸塵效果。
- 將吸塵器稍微朝下，以免打開吸塵器時塵垢從集塵容器內掉出。
 - 按下解鎖按鈕 (1)，並將集塵容器 (8) 從馬達機體 (7) 上取下。

- 將集塵容器 (8) 拿到合適的垃圾桶上方倒乾淨。
- 請視需要清潔濾網 (參見「清潔濾網 (請參考圖 D1 - D5)」, 頁 39)。
- 然後將集塵容器 (8) 裝在馬達機體 (7) 底部, 藉由一個翻轉動作將它闔上, 此時應要聽見其扣入的聲音。

清潔濾網 (請參考圖 D1 - D5)

微粒過濾器 (15) 不能用任何液體清潔。

- 將吸塵器稍微朝下, 以免打開吸塵器時塵垢從集塵容器內掉出。
- 按下解鎖按鈕 (1), 並將集塵容器 (8) 從馬達機體 (7) 上取下。
- 用刷子將粗濾器 (14) 清乾淨。
- 依照「解鎖」旋轉方向, 將濾芯 (粗濾器 (14) 和微粒過濾器 (15)) 轉到底, 然後從馬達機體上取下。
- 將微粒過濾器 (15) 從移除銷 (16) 拔出粗濾器 (14)。
- 將微粒過濾器 (15) 拿到合適的垃圾桶上方輕敲以抖掉粉塵。視需要用柔軟的刷子輕刷微粒過濾器的濾網層。
- 依相反順序裝回。

故障

如果吸塵器的吸力減弱, 請檢查:

- 集塵容器 (8) 是不是已滿?
 - ▷ (參見「清潔集塵容器 (請參考圖 C1-C2)」, 頁 38)
- 塵污堵住濾網 ((14)、(15)) ?
 - ▷ (參見「清潔濾網 (請參考圖 D1 - D5)」, 頁 39)
- 充電電池 (3) 的目前電量過低?
 - ▷ (參見「為充電電池進行充電 (請參考圖 A)」, 頁 36)

定期清空集塵容器並清潔濾網, 以確保最佳吸力。

做完上述的檢查措施後, 如果吸塵效果仍未改善, 必須把吸塵器交給顧客服務處檢修。

顧客服務處和顧客諮詢中心

本公司顧客服務處負責回答有關本公司產品的維修、維護和備用零件的問題。

以下的網頁中有分解圖和備用零件相關資料: www.bosch-pt.com

如果對本公司產品及其配件有任何疑問, 博世應用諮詢小組很樂意為您提供協助。

當您需要諮詢或訂購備用零件時, 請務必提供本產品型號銘牌上 10 位數的產品機號。

40 | 繁體中文

台灣

台灣羅伯特博世股份有限公司

建國北路一段90 號6 樓

台北市10491

電話: (02) 2515 5388

傳真: (02) 2516 1176

www.bosch-pt.com.tw

制造商地址:

Robert Bosch Power Tools GmbH

羅伯特·博世電動工具有限公司

70538 Stuttgart / GERMANY

70538 斯圖加特/ 德國

搬運

隨貨附上的鋰離子充電電池受危險物品法的規範。使用者無須另外使用保護包裝便可運送該充電電池。

但是如果將它交由第三者運送（例如：寄空運或委托運輸公司），則應遵照包裝與標示的相關要求。此時必須向危險物品專家請教有關寄送危險物品的相關事宜。

確定充電電池的外殼未受損後，才可以寄送充電電池。用膠帶貼住裸露的接點並妥善包裝充電電池，不可以讓充電電池在包裝材料中晃動。同時也應留意各國相關法規。

廢棄物處理



吸塵器、充電電池、配件與外包裝須遵照環保相關法規進行資源回收。



不得將吸塵器與充電電池 / 拋棄式電池丟入家庭垃圾中！

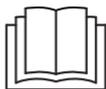
充電電池 / 拋棄式電池：

鋰離子：

請注意「搬運」段落中的指示（參見「搬運」，頁 40）。

한국어

진공청소기 관련 안전 수칙



모든 안전 수칙과 지침을 숙지하십시오. 다음의 안전 수칙과 지침을 준수하지 않으면 화재 위험이 있으며 감전 혹은 중상을 입을 수 있습니다.

안전 수칙과 지침서는 계속 보관하시기 바랍니다.

- ▶ 본 진공청소기는 어린이나 정신지체 및 신체 부자유자, 혹은 경험이나 지식이 부족한 사람이 사용하기에 적합하지 않습니다.

본 진공청소기는 안전 책임자의 감독 하에 혹은 감독자에게 진공청소기의 안전한 사용법과 관련 위험사항에 대한 교육을 받고 이해한 경우에 한해 8세 이상의 어린이, 정신지체 및 신체 부자유자 혹은 경험이나 지식이 부족한 사람이 사용할 수 있습니다. 이를 지키지 않을 경우, 오작동과 부상의 위험이 따릅니다.

- ▶ **어린이는 감독이 필요합니다.** 진공청소기를 가지고 장난치는 일이 없도록 해야 합니다.

- ▶ **경고** 너도밤나무 분진 또는 물푸레나무 분진, 암석 분진, 석면 등과 같이 건강에 유해한 물질을 흡입하지 마십시오. 이러한 물질은 암을 유발할 수 있습니다. 유해먼지 관리에 관한 국가 규정이나 법규를 참고하십시오.

- ▶ 진공청소기의 사용 방법에 대한 정보를 충분히 숙지한 상태에서만 진공청소기를 사용하십시오. 사용에 대한 상세한 지침을 통해 오작동 및 부상을 방지할 수 있습니다.

- ▶ **경고** 건조 상태의 물질만 진공청소기로 흡입할 수 있습니다. 액체가 유입될 경우 감전의 위험이 높아집니다.

- ▶ 주의! 진공청소기는 실내에서만 사용하고 보관해야 합니다. 진공청소기 상부로 빗물이나 수분이 유입될 경우 감전의 위험이 높아집니다.
- ▶ 작업장에 환기가 잘 되도록 하십시오.
- ▶ 진공청소기 수리는 자격있는 전문 인력에게 맡기고, 순정 대체 부품만 사용하십시오. 이를 통해 진공청소기의 안전성을 오래 유지할 수 있습니다.
- ▶ 처음 가동하기 전에 진공청소기 호스에 아무런 이상이 없는지 점검하십시오. 이때 청소기에 흡입 호스를 설치하여 돌발적으로 먼지가 배출되는 일이 없게 하십시오. 그렇지 않으면 분진을 호흡할 수 있습니다.
- ▶ 진공청소기에 직접 물을 분사하여 청소하지 마십시오. 진공청소기 상부에 물이 들어갈 경우 감전의 위험이 높아집니다.

- ▶ 배터리가 손상되었거나 잘못 사용될 경우 증기가 발생할 수 있습니다. 배터리에서 화재가 발생하거나 폭발할 수 있습니다. 작업장을 환기시키고, 필요한 경우 의사와 상담하십시오. 증기로 인해 호흡기가 자극될 수 있습니다.
- ▶ 배터리를 잘못 사용거나 배터리가 손상된 경우, 배터리에서 가연성 유체가 흘러나올 수 있습니다. 누수가 생긴 배터리에 닿지 않도록 하십시오. 피부에 접하게 되었을 경우 즉시 물로 씻으십시오. 유체가 눈에 닿았을 경우 바로 의사와 상담하십시오. 배터리에서 나오는 유체는 피부에 자극을 주거나 화상을 입힐 수 있습니다.
- ▶ 못이나 스크류 드라이버 같은 뾰족한 물체 또는 외부에서 오는 충격 등으로 인해 축전지가 손상될 수 있습니다. 내부 단락이 발생하여 배터리가 타거나 연기가 발생하고, 폭발 또는 과열될 수 있습니다.
- ▶ 배터리를 사용하지 않을 때는 각 극 사이에 브리징 상태가 생길 수 있으므로 페이퍼 클립, 동전, 열쇠, 못, 나사 등 유사한 금속성 물체와 멀리하여 보관하십시오. 배터리 극 사이에 쇼트가 일어나 화상을 입거나 화재를 야기할 수 있습니다.
- ▶ 배터리를 분해하지 마십시오. 단락이 발생할 위험이 있습니다.



배터리를 태양 광선 등 고열에 장시간 노출되지 않도록 하고 불과 오염물질, 물, 수분이 있는 곳에 두지 마십시오. 폭발 및 단락의 위험이 있습니다.



- ▶ 제조사의 배터리 제품만 사용하십시오. 그래야만 배터리 과부하의 위험을 방지할 수 있습니다.
- ▶ 뜨거운 먼지 또는 연소성 먼지를 흡입해서는 안 되며, 폭발 위험이 있는 공간에서 청소기를 사용할 수 없습니다. 먼지에 불이 붙거나 폭발할 수 있습니다.

제품 및 성능 설명

규정에 따른 사용

진공청소기는 유해하지 않은 건조한 물질만 흡입/배출하도록 고안되어 있습니다.

본 진공청소기는 가정에서만 사용할 수 있습니다.

제품의 주요 명칭

그림에 도시된 각 구성요소에 부여된 번호는 본 설명서 처음에 있는 그림에서의 설명을 참조하십시오.

- (1) 먼지통의 잠금 해제 버튼
- (2) 전원 버튼
- (3) 배터리 ^{A)}
- (4) 배터리 충전상태 표시기 ^{A)}
- (5) USB Type-C™ 소켓 ^{A)B)}
- (6) USB Type-C™ 소켓 커버 ^{A)}
- (7) 모터 케이스
- (8) 먼지통
- (9) 틈새 노즐
- (10) 컨넥터 전원부 ^{A)} (국가별 상이)
- (11) USB 케이블 ^{A)}
- (12) 배터리 슬롯
- (13) 배터리 잠금 해제 버튼 ^{A)}
- (14) 입자가 큰 먼지 필터
- (15) 미세 먼지 필터
- (16) 분리용 핀

A) 도면이나 설명서에 나와있는 액세서리는 표준 공급부품에 속하지 않습니다. 전체 액세서리는 저희 액세서리 프로그램을 참고하십시오.

B) USB Type-C™ 및 USB-C™은 USB Implementers Forum의 상표입니다.

제품 사양

충전 건식 진공청소기		Vac
제품 번호		3 603 CD7 0..
용기 용량(전체)	l	0.25
최대 진공(터빈)	kPa	4.2
최대 공기량(터빈)	m ³ /min	1.1
EPTA-Procedure 01:2014에 따른 중량	kg	0.61
허용되는 주변 온도		
- 충전 시	°C	+10...+35
- 작동 시 ^{A)} 및 보관 시	°C	-10...+50
권장 배터리		1 607 A35 08.

충전 건식 진공청소기

Vac

권장하는 컨넥터 전원부

1 600 A01 6A.

A) 온도 <0 °C일 때 출력 제한

기계 사양은 함께 공급되는 배터리를 사용한 경우입니다.

조립

- ▶ 청소기의 유지보수, 세척하기 전, 장치 설정, 액세서리 교환 또는 청소기 보관 전에 배터리를 제거하십시오. 이는 청소기가 불필요하게 작동되거나 제품이 고장나는 것을 방지합니다.

배터리 충전하기(그림 A 참조)

- ▶ 기술자료에 기재되어 있는 컨넥터 전원부만 사용하십시오. 해당 진공청소기에 사용된 리튬이온 배터리에 맞춰진 컨넥터 전원부입니다.

지침: 배터리는 일부 충전되어 공급됩니다. 배터리의 성능을 완전하게 보장하기 위해서는 처음 사용하기 전에 배터리를 컨넥터 전원부를 이용해 완전히 충전하십시오.

리튬이온 배터리는 항상 충전할 수 있으며, 이로 인해 수명이 단축되지 않습니다. 충전을 하다 중간에 중지해도 배터리가 손상되지 않습니다.

리튬이온 배터리는 “전자 셀 보호(ECP)” 기능이 있어 과도하게 방전되지 않습니다. 배터리 방전 시 청소기는 보호 회로에 의해 꺼집니다.

- ▶ 진공청소기의 전원이 자동으로 꺼진 후에는 전원 버튼을 누르지 마십시오. 배터리가 손상될 수 있습니다.

배터리에는 NTC 온도 모니터링 장치가 있어 10 °C에서 35 °C 사이의 온도 범위에서만 충전이 가능합니다. 이로 인해 배터리의 수명이 연장됩니다.

배터리 (3) 는 개별적으로 혹은 청소기 내에서 충전할 수 있습니다.

- 커버 (6) 를 여십시오.
- 배터리 (3) 를 USB 케이블 (11) 을 이용하여 컨넥터 전원부 (10) 에 연결하십시오.
- 컨넥터 전원부 (10) 를 소켓에 끼우십시오.
충전이 시작됩니다. 배터리 충전상태 표시기 (4) 는 충전 진행 상태를 나타냅니다.

충전 중에는 청소기가 비활성화되며, 작동하지 않을 수 있습니다.

장기간 사용하지 않을 경우 컨넥터 전원부 (10) 를 전원에서 분리하십시오.

배터리 삽입 및 분리하기(그림 B1-B2참조)

- ▶ **배터리를 끼울 때 힘을 가하지 마십시오.** 배터리는 청소기의 정확한 위치에 끼워지도록 설계되어 있습니다.
- 배터리 (3) 를 배터리 슬롯 (12) 에 닿을 때까지 밀어 넣으십시오.
 - 배터리 (3) 를 분리하려면 해제 버튼 (13) 을 누르고 배터리 슬롯 (12) 에서 배터리를 빼내십시오.
- 폐기처리에 관련된 지시 사항을 준수하십시오.

배터리 충전상태 표시기

배터리 충전상태 표시기 (4) 는 배터리 (3) 가 이동하면, 자동으로 활성화됩니다. 배터리 충전상태 표시기 (4) 는 배터리 (3) 가 더 이상 작동되지 않으면 몇 초 후에 소등됩니다. 청소기를 이용한 작업이 진행되는 동안 배터리 충전상태 표시기 (4) 가 꺼져 있습니다.

충전	배터리 별도 또는 청소기 안에 있을 경우(이동 할 경우)	충전 과정 (배터리가 컨택터 전원부에 연결된 상태)
100 %	녹색 (연속 점등)	녹색 (연속 점등)
100 %-50 %	녹색 (연속 점등)	녹색n (깜박임)
50 %-20 %	황색 (연속 점등)	녹색n (깜박임)
20 %-5 %	적색 (연속 점등)	녹색n (깜박임)
5 %-0 %	적색 (깜박임)	녹색n (깜박임)

지침: 배터리 (3) 장기간 보관 시 및 사용하지 않을 경우 배터리 충전상태 표시기 (4) 가 활성화되지 않게 할 수 있습니다. 이를 통해 배터리 (3) 의 과방전을 막을 수 있습니다. 배터리 (3) 가 충전되는 대로 디스플레이는 다시 활성화됩니다. 이 경우 충전 시간이 연장됩니다.

배터리 충전상태 표시기 (4) 는 배터리 (3) 가 완전히 충전된 후 몇 분 간 꺼집니다.

지침: 배터리 충전상태 표시기 (4) 가 흰색으로 깜박이면, 배터리 온도가 허용되는 주변 온도 범위를 벗어나 있는 것을 의미합니다. 온도가 허용 범위 수준 내로 되면, 자동으로 다시 충전 과정이 시작됩니다. 충전 과정 중에 배터리 충전상태 표시기 (4) 는 녹색으로 깜박입니다.

흡입 액세서리 조립하기

부속품은 먼지통 (8) 과 바로 연결할 수 있습니다.

- 부속품들을 먼지통 (8) 과 단단히 연결합니다.

작동

- ▶ 청소기의 유지보수, 세척하기 전, 장치 설정, 액세서리 교환 또는 청소기 보관 전에 배터리를 제거하십시오. 이는 청소기가 불필요하게 작동되거나 제품이 고장나는 것을 방지합니다.
- ▶ 작동 도중 USB-Type C™ 소켓 (6) 의 커버가 닫혀 있는지 확인하십시오. 그래야 먼지 유입이 방지됩니다.

기계 시동

- ▶ 흡입하기 전에 필터유닛들이 단단히 조립되어 있는지 확인하십시오.
- ▶ 작은 구멍이나 균열이 없는 온전한 필터를 사용하십시오. 파손된 필터는 즉각 교체하시기 바랍니다.

전원 스위치 작동

- 진공청소기를 켜려면 전원 버튼 (2) 을 누릅니다.
- 진공청소기를 끄려면 다시 전원 버튼 (2) 을 누릅니다.

보수 정비 및 서비스

보수 정비 및 유지

- ▶ 청소기의 유지보수, 세척하기 전, 장치 설정, 액세서리 교환 또는 청소기 보관 전에 배터리를 제거하십시오. 이는 청소기가 불필요하게 작동되거나 제품이 고장나는 것을 방지합니다.
- ▶ 안전하고 올바른 작업을 위하여 진공청소기와 그 환기구를 항상 깨끗이 유지하십시오.
- 가끔씩 젖은 천으로 청소기 케이스를 닦아줍니다.
- 접촉부가 지저분하면 이를 마른 천으로 닦아줍니다.

먼지통 청소하기(그림 C1-C2 참조)

진공청소기의 성능을 최상으로 유지하기 위해서는 사용할 때마다 먼지통 (8) 을 청소하는 것이 좋습니다.

- 청소기를 약간 아래쪽으로 잡아 청소기를 열 때 먼지통에서 먼지가 떨어지지 않도록 하십시오.

- 해제 버튼 **(1)** 을 누르고, 먼지통 **(8)** 을 모터 케이스 **(7)** 에서 꺼냅니다.
- 먼지통 **(8)** 을 적합한 쓰레기통 위에서 털어줍니다.
- 필요한 경우, 필터를 청소하십시오 (참조 „필터 청소하기(그림 **D1-D5** 참조)“, 페이지 47).
- 그리고 나서 먼지통 **(8)** 을 모터 케이스 **(7)** 하부에 가져와 맞물려 고정되는 소리가 들릴 때까지 방향을 전환하여 닫으십시오.

필터 청소하기(그림 **D1-D5** 참조)

미세 먼지 필터 **(15)** 는 젖은 상태로 청소해서는 안 됩니다.

- 청소기를 약간 아래쪽으로 잡아 청소기를 열 때 먼지통에서 먼지가 떨어지지 않도록 하십시오.
- 해제 버튼 **(1)** 을 누르고, 먼지통 **(8)** 을 모터 케이스 **(7)** 에서 꺼냅니다.
- 입자가 큰 먼지 필터 **(14)** 를 솔로 닦아냅니다.
- 필터 유닛(조대 먼지 필터 **(14)** 및 미세 먼지 필터 **(15)**) 을 "로크 ON" 회전방향으로 끝까지 돌린 후 모터 케이스에서 분리하십시오.
- 분리용 핀 **(16)**에서 미세 필터 **(15)** 를 입자가 큰 먼지 필터 **(14)** 에서 당기십시오.
- 적절한 쓰레기통 위쪽에서 먼지 필터 **(15)** 를 조심스럽게 털어내십시오. 필요에 따라 미세 필터 판을 부드러운 솔로 닦아냅니다.
- 역순서로 다시 조립합니다.

고장 시 확인 사항

흡입 출력이 부족한 경우 점검 사항:

- 먼지통 **(8)** 이 가득 찼습니까?
▷ (참조 „먼지통 청소하기(그림 **C1-C2** 참조)“, 페이지 46)
- 필터 **((14)/(15))** 가 먼지로 인해 막혔습니까?
▷ (참조 „필터 청소하기(그림 **D1-D5** 참조)“, 페이지 47)
- 배터리 **(3)** 의 충전 상태가 너무 낮습니까?
▷ (참조 „배터리 충전하기(그림 **A** 참조)“, 페이지 44)

먼지통을 주기적으로 비워주고 필터를 청소해야 최적의 흡입 성능이 보장됩니다.

그래도 흡입 성능이 개선되지 않으면 진공청소기를 고객 서비스 센터에 보내야 합니다.

AS 센터 및 사용 문의

AS 센터에서는 귀하 제품의 수리 및 보수정비, 그리고 부품에 관한 문의를 받고 있습니다. 대체 부품에 관한 분해 조립도 및 정보는 인터넷에서도 찾을 수 있습니다 - www.bosch-pt.com

48 | 한국어

보쉬 사용 문의 팀에서는 보쉬의 제품 및 해당 액세서리에 관한 질문에 기꺼이 답변 드릴 것입니다.

문의나 대체 부품 주문 시에는 반드시 제품 네임 플레이트에 있는 10자리의 부품번호를 알려 주십시오.

콜센터

080-955-0909

운반

포함되어 있는 리튬이온 배터리는 위험물 관련 규정을 따라야 합니다. 별도의 요구사항 없이 배터리를 사용자가 직접 도로 상에서 운반할 수 있습니다. 제3자를 통해 운반할 경우(항공 운송이나 운송 회사 등) 포장과 표기에 관한 특별한 요구 사항을 준수해야 합니다. 이 경우 발송 준비를 위해 위험물 전문가와 상담해야 합니다.

표면이 손상되지 않은 배터리만 사용하십시오. 배터리의 접촉 단자면을 덮어 불인 상태로 내부에서 움직이지 않도록 배터리를 포장하십시오. 또한 이와 관련한 국내 규정을 준수하십시오.

처리



진공청소기, 배터리, 부속품 및 포장은 재활용을 위해 분리 배출합니다.



진공청소기와 배터리를 가정용 쓰레기에 버리지 마십시오!

충전용 배터리/배터리:

리튬이온:

운반 단락에 나와 있는 지침을 참고하십시오. (참조 „운반“, 페이지 48).



1 600 A01 7L.



1 619 PB3 868



1 600 A01 D0.



1 619 PB3 836



1 600 A01 T..



1 600 A01 D4H

